



KIDS' SKATING HELMET YJ-219

Service Adresse:
SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
Germany
Hotline: 00800 30 777 999
Email: service@speq.de
Web: www.speq.de

Last update · Stan informacij ·
Az információk aktualitása ·
Stanje informacij ·
Stav informací · Stav informácií ·
Stand der Information:
10/2023



GB
**KIDS' SKATING HELMET
YJ-219**
Owner's manual

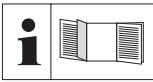
HU
**GYERMEK GÖRKORC-
SOLYASISAK YJ-219**
Kezelési utmutató

SI
**OTROŠKA ČELADA ZA
ROLANJE YJ-219**
Navodila za uporabo

CZ
**DĚTSKÁ PŘILBA PRO
INLINE BRUSLE YJ-219**
Navod k použití

SK
**DETSKÁ PRILBA KU
LIESKOVÝM KORČULIAM
YJ-219**
Navod aa použitie

DE AT CH
**KINDER-INLINERHELM
YJ-219**
Gebrauchsanleitung



GB
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU
Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI
Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

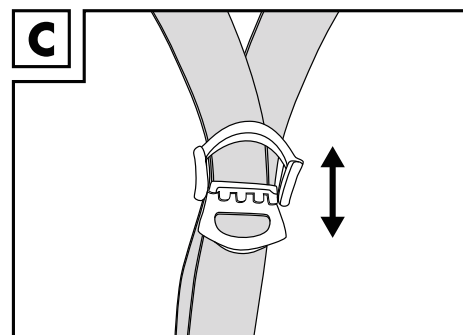
GB	Owner's Manual	5
HU	Kezelési utmutató	12
SI	Navodila za uporabo	20
CZ	Navod k použití	28
SK	Navod aa použitie	35
DE/AT/CH	Gebrauchsanleitung	42

IAN 437061_2304



IAN 437061_2304







Important information	6
Package contents	6
Technical information	6
Key to the symbols	6
Intended use	7
Safety instructions	7
Battery warnings	7
Replacing batteries	8
Turning the light on and off	8
HeiQ Fresh	8
Selecting helmet size	8
Setting the chin strap	8
Setting headband length	9
Maintenance and care	9
Storage	9
Disposal	9
Warranty and service handling	10

Part name

1. ABS shell
2. Ventilation holes
3. Adjustment dial
4. On and off button LED light
5. Size adjustment system
6. Strap divider
7. Buckle
8. Chin strap



Congratulations!

You have purchased a high-quality product. Please familiarise yourself with the product before use.

Please read the following instruction manual carefully.

Only use the product as described and for the specified applications. Please keep this instruction manual in a safe place. If you give or sell this product to someone else, make sure to include all the documentation.

Important information

Please read the instructions and information below carefully before using your new helmet for the first time. This helmet is designed for use with skateboards, inline skates, roller skates and the like and is manufactured with the latest technology. Even though the highest safety standards are applied, serious accidents can still occur, causing injury. In some cases, the impact may be so severe that the helmet does not effectively protect the wearer from head injuries.

Conformity with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment (PPE) and with those of the harmonising technical standard EN 1078:2012 +A1 :2012 has been certified by the issuing body, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nuremberg, Germany, Notified Body No 0197. SPEQ GmbH hereby declares that this product complies with the following essential requirements and other relevant provisions:
2014/30/EU – EMC Directive
2011/65/EU – RoHS Directive
(EU) 2016/425 – Regulation on personal protective equipment (PPE)
The full declaration of conformity is available at <https://www.speq.de/en/declarations-of-conformity/>

Package contents

1. 1 x children's inline helmet
2. 1 x additional inner padding
3. 1 x battery (3V= CR2025) (included in product)
4. 1 x instruction manual

Technical information

Power supply: 1x 3V CR2025

Protection class III

Date of manufacture (month/year): 10/2023

Key to the symbols

	Declaration of conformity (see chapter „Declaration of conformity“): Products marked with this symbol comply with all applicable European Community regulations Economic area.
	Protection class III. The LED light is supplied with low voltage via a battery.
	Expiry date (batterie and helmet)
	Helmet weight
	Date of manufacture (batterie and helmet)
	The Seal of Approved Safety (GS mark) certifies that a product meets the requirements of the German Product Safety Act (ProdSG). The GS mark indicates that the safety and health of the user are not at risk if the product is used as intended and if foreseeable misuse of the marked product occurs.





	Read the user manual
	DC voltage
IP44	Protection against splash water

Intended use

This product is made for skateboarders, inline skaters and roller skaters and similar groups. It is not suitable for other sports or for motorcyclists.



Safety instructions

- This helmet should not be worn by children during climbing or other activities where there is a risk of strangling or getting stuck.
- The helmet must fit tightly and the chin strap must be securely fastened.
- Do not push the helmet to the back of your neck, otherwise your forehead will not be protected.
- Do not wear any head covering under the helmet. Make sure that air circulation is not restricted.
- No changes may be made to the helmet, its structure or individual components.
- The helmet must not be painted on, nor may stickers or labels be applied to it.
- Paint, stickers, cleaning fluids or other solvents can seriously impair the helmet's protective function.
- The helmet is designed to protect the head in the event of an impact. After just one (even light) impact, this protection is no longer guaranteed. Following an accident, the helmet must therefore be replaced immediately even if it does not exhibit any visible damage.
- Never use petroleum-based solvents or abrasive cleaners to clean the exterior or interior of the helmet. Always use pH-neutral detergent diluted with clear

water; rub gently with a soft cloth. Then wipe dry with a lint-free cloth. The padding can be cleaned using a little soap and a soft brush.

- Only use original spare parts for your helmet.
- The LED light is not a safety device; it does not replace the specific mandatory devices required by the traffic regulations.
- The lifespan of the helmet depends on use. However, the helmet should be replaced five years after the date of manufacture (10/2023) at the latest.
- The light source of this light cannot be replaced; when the light source has reached the end of its useful life, the entire light must be replaced.



Battery warnings

- Remove the batteries when they are dead or if the helmet is not being used for a long time.
- Do not use different battery types, brands, a mix of new and used batteries or batteries with different capacity as they may leak and cause damage.
- Check the polarity (+/-) when inserting the battery.
- Replace all batteries at the same time and dispose of old batteries properly.
- Warning! Batteries must not be charged or reactivated by other means, disassembled, thrown into fire or short-circuited.
- Always keep batteries out of the reach of children.
- Do not use rechargeable batteries.
- Children must not clean the appliance or carry out general maintenance unless they are being supervised.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting them.
- Do not expose the batteries to extreme conditions (e.g. radiators or direct sunlight). This increases the risk of leakage.
- Batteries can be life-threatening if swallowed. Therefore keep batteries out



of the reach of small children. If a battery has been swallowed, seek medical attention immediately.

Danger!

- Handle a damaged or leaking battery with extreme care and dispose of it properly without delay. Wear gloves.
- If you come into contact with battery acid, wash the area with soap and water. If battery acid gets into your eye, rinse it out with water and seek medical attention immediately.
- The connection

Replacing batteries

ATTENTION! Observe the following instructions to avoid mechanical and electrical damage.

Danger!

A battery is included in the product. If the battery no longer works, you can replace it.

1. Remove the transparent cap from the size adjustment wheel (Fig. E). You can easily remove this.
2. Remove the LED board and carefully take out the battery (Fig. F).
3. Replace it with a new battery. Note: Pay attention to the plus/minus poles of the battery and to the correct insertion. The battery must be completely in the battery holder.
4. Now insert the board into the size adjustment wheel so that the battery is facing downwards. Before placing the transparent cap on the size adjustment wheel, please make sure the sealing ring is positioned correctly (Fig. G).

Turning the light on and off (Fig. A)

Pressing the on and off buttons gives you different light settings (4) Press:

Press once: All LEDs on
Press twice: LEDs flash simultaneously
Press three times: LEDs flash alternately
Press four times: All LEDs off

HeiQ Fresh

Experience the feeling of continued freshness. Odour-inhibiting finish on the inner lining for a natural freshness - thanks to silver-free HeiQ Fresh technology.

Selecting helmet size

- Measure the circumference of your head and select the helmet size on that basis. Try out several helmets before you decide. The skin on your temples should ideally move with the helmet when putting it on.
- Make sure that the helmet does not move around freely on the head, even without the chin strap pulled tight.
- The chin strap must be locked tightly to ensure a secure fit. It is sitting correctly if it is difficult for you to slide your fingers beneath the chin strap. However, you must be able to breathe, swallow and turn your head comfortably.
- The helmet is sitting correctly if it is tight but still comfortable on the head. Do not push the helmet to the back of your neck, otherwise your forehead will not be protected (Fig. B).
- If the helmet is too big (wobbles, cannot be adjusted tightly enough) or too small (pinches, leaves the forehead exposed), please go up or down a size.
- If the helmet cannot be adjusted correctly, it must not be used.

Setting the chin strap (Fig. C)

Use the loop to set the general length of the chin strap. You can adjust the length of the chin strap with the strap divider clip. Make sure that the strap divider does not bother you, the straps do not cover the ears and the buckle is not resting on the chin.





Setting headband length (Fig. D)

Use the adjustment dial to smoothly adjust the helmet to fit your head circumference perfectly. Turn the dial to the right to tighten the helmet headband and to the left to loosen it.

Maintenance and care

Regular maintenance and care contributes to the safety and preservation of the helmet.

- Always use pH-neutral detergent diluted with clear water; rub gently with a soft cloth. Then wipe dry with a lint-free cloth.
- The padding can be cleaned with a little soap and a soft brush.

Inner padding

- Hand wash below 30°C.



- Allow to dry at room temperature.

Storage

Store the helmet in a dry and well-ventilated place at room temperature when not in use. Avoid sources of heat.

Disposal



Waste equipment must not be disposed of as household waste!

If the product can no longer be used, every user is required by law to dispose of the device separately from household waste, e.g. at a collection point in their community/ borough.

This ensures that waste equipment is recycled in a professional manner and that negative environmental impacts are avoided. For this reason, electrical equipment is marked with the symbol shown. We will dispose of your defective, returned devices free of charge. Please contact our Service Center.

Batteries and rechargeable batteries which are not permanently mounted in the device must be removed and disposed of separately before disposal.



Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of as household waste

As a consumer, you are required by law to return all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances* or not, at a collection point in your local authority / district or in retail to ensure that they can be disposed of in an environmentally friendly way.

Turn in batteries and rechargeable batteries at your collection point in a discharged state only! Ask your local waste disposal company or our service center about this.

*marked with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead



For more information on how to dispose of the disused equipment, contact your local or city council. Dispose of the device and the packaging in an environmentally friendly way. Keep any packaging material (such as foil bags) out of the reach of children.



Note the code on the packaging materials for waste separation, which includes abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composites.

The article and the packaging materials are recyclable; dispose of them separately for better waste treatment. The Triman logo applies to France only.



SPEQ GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place.

This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN 437061_2304) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.





- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com. This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 437061_2304.



Service address:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
GERMANY

Email: service@speq.de

Service-Hotline: 00800 30 777 999
(kostenfrei)

Please call before sending in
8:00 am – 17:00 pm

Model: YJ-219
IAN: 437061_2304



Fontos információk	13
A csomag tartalma	13
Műszaki adatok	13
Magyarázatok	13
Rendeltetésszerű használat	14
Biztonsági útmutatások	14
Figyelmeztető útmutatások az elemre vonatkozóan	14
Elemcsere	15
Lámpa be- és kikapcsolása	15
HeiQ Fresh	15
Sisakméret kiválasztása	15
Állsúly beállítása	16
A fejpánt szélességének beállítása	16
Karbantartás és ápolás	16
Tárolás	16
Ártalmatlanítási útmutatások	16
A jóállás és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos tudnivalók	17

Alkatrészek megnevezése

1. ABS sisakhéj
2. Szellőzőnyílások
3. Forgókerék
4. LED lámpa be- és kikapcsoló gomb
5. Méretbeállító rendszer
6. Szíjszabályozó
7. Kapcsoló zár
8. Állsúly



Szívből gratulálunk!

Vásárlásával egy kiváló minőségű termék mellett tette le a voksát. Az első használat előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Ehhez olvassa el figyelmesen az alábbi használati útmutatót.

A terméket csak a leírtak szerint és csak a megadott használati célokra alkalmazza. Ezt a használati útmutatót gondosan őrizze meg. A termék továbbadásakor az összes hozzátartozó dokumentumot is adja tovább a termékkel.

Fontos információk

Mielőtt először használná új sisakját, kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi útmutatásokat és információkat. Ezt a sisakot gördeszka, inline korcsolya, görkorcsolya és hasonló eszközök használatára fejlesztették ki, és a legújabb technológia felhasználásával készült. A súlyos balesetek a legmagasabb biztonsági szabványok ellenére is sérülésekhez vezethetnek. Bizonyos esetekben akkora lehet a becsapódás ereje, hogy a sisak nem védi hatékonyan a viselőjét a fejsérülésektől.

Az egyéni védőeszközökre (PPE) vonatkozó (EU) 2016/425 rendelet szerinti követelményeknek, valamint az EN 1078:2012 +A1 :2012 harmonizáló műszaki szabvány követelményeinek való megfelelést a TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Németország, Notified Body No 0197 tanúsítja.

A SPEQ GmbH kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alábbi alapvető követelményeknek és az egyéb vonatkozó rendelkezéseknek:
2014/30/EU – EMC-irányelv
2011/65/EU – RoHS-irányelv
(EU) 2016/425 – PPE egyéni védőeszközökről szóló rendelet
A teljes megfeleléségi nyilatkozat a következő helyen érhető el:
www.speq.de/konformitaetserklaerung.

A csomag tartalma

- 1 x gyermek görkorcsolyasisak
- 1 x kiegészítő belső bélés
- 1 x elem (3V= CR2025) (a termék tartalmazza)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Energiaellátás: 1 x 3V CR2025

Védelemségi osztály: III

Gyártási dátum (hónap/év): 10/2023

Magyarázatok

	Megfeleléségi nyilatkozat (lásd a „Megfeleléségi nyilatkozat” fejezetet): Az ezzel a szimbólummal megjelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség minden vonatkozó közösségi előírásainak.
	Védelmi osztály III. A LED lámpát alacsony feszültséggel látják el akkumulátorral.
	Lejárati dátuma (akkumulátor és sisak)
	Sisak súlya
	Gyártás dátuma (akkumulátor és sisak)

	A tanúsított biztonsági pecsét (GS jel) igazolja, hogy egy termék megfelel a német termékbiztonsági törvény (ProdSG) követelményeinek. A GS jelölés azt jelzi, hogy a megjelölt termék rendeltetésszerű felhasználása és előre látható felhasználása nem veszélyezteti a felhasználó biztonságát és egészségét.
	Preberite navodila za uporabo
	Preberite navodila za uporabo
IP44	Védelem a fröccsenő víz ellen

Rendeltetésszerű használat

Ez a cikk gördeszkásoknak, inline görkorcsolyázóknak, görkorcsolyázóknak és hasonló felhasználói csoportoknak készült. Más sportágakhoz és motorozáshoz való használatra nem alkalmas.

Biztonsági útmutatások

- Ezt a sisakot gyermekek nem használhatják mászáshoz vagy más olyan tevékenységhez, ahol fennáll a fojtás/beakadás veszélye, ha a gyermek beleakad a sisakba.
- A sisaknak szorosan kell illeszkednie, az állsíjat pedig feszesre kell húzni.
- Ne tolja a sisakot a nyakába, mert különben a homlok nem eléggé védett.
- Ne viseljen fejfedőt a sisak alatt. Gondoskodjon arról, hogy semmi ne akadályozza a légáramlást.
- A sisakon, annak szerkezetén, illetve az egyes komponensein tilos módosításokat végezni.

- A sisakot tilos lefesteni, és/vagy címkéket vagy matricákat ragasztani rá.
- A sisak védőhatását súlyosan károsíthatja a festékekkel, matricákkal, tisztítófolyadékokkal vagy más oldószerekkel való érintkezés.
- A sisak célja a fej védelme ütések esetén. Ez a védelem már egyetlen (akár enyhe) ütést követően sem garantálható többé. Ezért baleset után a sisakot azonnal ki kell cserélni, még akkor is, ha nincs rajta látható sérülés.
- Soha ne használjon ásványolaj-alapú oldó- vagy súrolószert a sisak külső vagy belső tisztításához. Mindig tiszta vízzel hígított, pH-semleges tisztítószert használjon; puha kendővel óvatosan dörzsölje át. Ezután egy nem foszló kendővel törölje szárazra. A belés némi szappannal és puha kefével tisztítható meg.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon a sisakjához.
- A LED lámpa nem biztonsági segédeszköz, semmiképpen sem helyettesíti a közlekedési szabályokban kötelezően előírt speciális eszközöket.
- A cikk élettartama a használatától függ. A terméket azonban a gyártástól számított legfeljebb öt év elteltével (verzió: 10/2023) ki kell cserélni.
- A lámpatest fényforrása nem cserélhető; ha a fényforrás elérte élettartama végét, cserélje ki az egész lámpatestet.

Figyelmeztető útmutatások az elemre vonatkozóan

- Ha lemerültek, vagy ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket.
- Ne használjon különböző típusú vagy márkájú elemeket. Ne használjon használt és új vagy különböző kapacitású elemeket együtt. Ezek ugyanis kifolyhatnak és ezáltal károkat okozhatnak.
- A behelyezéskor ügyeljen a polarításra (+/-).



- Az elemeket mindig egyszerre cserélje ki és a régi elemeket az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Figyelmeztetés! Az elemeket nem szabad feltölteni vagy más módon reaktiválni, nem szabad szétszedni és nem szabad tűzbe dobni vagy rövidre zární.
- Az elemeket mindig gyermekektől elzárva tárolja.
- Ne használjon újratölthető elemeket!
- A tisztítást és a felhasználói karbantartásokat nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- A behelyezés előtt szükség esetén tisztítsa meg az elemeket és a készülék érintkezőit.
- Az elemeket nem szabad kitenni extrém körülményeknek (pl. fűtőtestek vagy közvetlen napsugárzás hatásának). Ellenkező esetben a kifolyás megnövekedett veszélye áll fenn.
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Ezért az elemeket kisgyermekek elől elzárva kell tárolni. Ha ennek ellenére megtörténik az elem lenyelése, azonnal forduljon orvoshoz.

**Veszély!**

- A sérült vagy szivárgó elemeket rendkívül óvatosan kezelje, és az előírásoknak megfelelően azonnal ártalmatlanítsa. Ennek során viseljen kesztyűt.
- Ha érintkezésbe kerül az akkumulátorsavval, mossa le az érintett területet szappannal és vízzel. Ha az akkumulátorsav a szembe jut, öblítse ki bő vízzel és azonnal forduljon orvoshoz!
- A csatlakozókapcsokat nem szabad rövidre zární.

Elemcsere

FIGYELEM! A mechanikai és elektromos károk elkerülése érdekében ügyeljen a következő utasítások betartására.

**Veszély!**

A termék egy elemet tartalmaz. Ha ez az elem már nem működik, kicserélheti.

1. Távolítsa el az átlátszó kupakot a méretbeállító kerékről (E ábra). Ezt könnyen eltávolíthatja.
2. Vegye ki a LED-panelt, és óvatosan vegye ki az elemet (F ábra)
3. Cserélje ki egy új elemmel. Megjegyzés: Figyeljen az akkumulátor plusz/mínusz pólusaira és arra, hogy helyesen legyen behelyezve. Az akkumulátornak teljesen az elemtartóban kell lennie.
4. Most helyezze be a lapot a méretbeállító kerékbe úgy, hogy az akkumulátor lefelé nézzen. Győződjön meg róla, hogy a tömítőgyűrű megfelelően van behelyezve, mielőtt az átlátszó kupakot a méretbeállító kerékre helyezi. (G ábra).

Lámpa be- és kikapcsolása ('A' ábra)

Különböző világítási beállítások állnak rendelkezésre, ha a be-/kikapcsoló gombot (4) megnyomja:

- 1-szer nyomja meg: összes LED be
- 2-szer nyomja meg: a LED-ek egyszerre villognak
- 3-szor nyomja meg: a LED-ek felváltva villognak
- 4-szer nyomja meg: összes LED ki

HeiQ Fresh

Tapasztalja meg a tartós frissesség érzését. Szaggatól bevonat a belső bélésen a természetes frissességért - az ezüstmentes HeiQ Fresh technológiának köszönhetően.

Sisakméret kiválasztása

- Mérje meg a fejkörméretet, és a kapott érték alapján válasszon sisakméretet. Próbáljon ki több sisakot, mielőtt bármelyik mellett döntene. A felhelyezett





sisak ideális esetben a halántékbőrrel együtt mozog.

- Győződjön meg arról, hogy a sisak lazára hagyott állszíj mellett sem mozog nagyon a fején.
- A biztonságos rögzítéshez szorosra kell húzni az állszíjat. Akkor van rendesen a helyén, ha Ön csak nehezen tudja az ujját az állsíz alá tolni. De még mindig kényelmesen kell tudnia lélegezni, nyelni és a fejét elforgatni.
- A sisak akkor van jól feltéve, ha szorosan, de mégis kényelmesen illeszkedik a fejre. Ne tolja a sisakot a nyakába, mert különben a homlok nem eléggé védett ('B' ábra).
- Ha a sisak túl nagy (billeg, nem állítható elég szorosan) vagy túl kicsi (szorít, szabadon hagyja a homlokot), kérjük, válasszon egy mérettel nagyobb vagy kisebb sisakot.
- Ha a sisakot nem lehet megfelelően beállítani, akkor nem szabad használni.

Állsíz beállítása ('C' ábra)

Az állsíz általános hossza a hurok segítségével állítható be. Az állsíz hosszát a szíjszabályozó kapocs segítségével is befolyásolhatja. Ügyeljen azonban arra, hogy a szíjszabályozó ne zavarja Önt, a szíjak ne takarják a füleket, és a zár ne legyen az állán.

A fejpánt szélességének beállítása ('D' ábra)

A sisakot a forgókerékkel fokozatmentesen beállíthatja a fejkörméretéhez, biztosítva ezáltal a sisak optimális illeszkedését. A sisak fejpántjának meghúzásához forgassa a kereket az óramutató járásával megegyező irányba, a fejpánt lazításához pedig az óramutató járásával ellentétesen.

Karbantartás és ápolás

A rendszeres karbantartás és ápolás hozzájárul a sisak biztonságosságának és állapotának megőrzéséhez.

- Mindig tiszta vízzel hígított, pH-semleges

tisztítószerrel használjon; puha kendővel óvatosan dörzsölje át. Ezután egy nem foszló kendővel törölje szárazra.

- A bélés némi szappannal és puha kefével tisztítható meg.

Belső bélés

- Kézi mosás 30 °C alatt.



- Szárítás szobahőmérsékleten.

Tárolás

Ha nem használja a sisakot, akkor tárolja száraz és jól szellőző helyen, szobahőmérsékleten. Kerülje hőforrások közelségét.

Ártalmatlanítási útmutatások



A használt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni!

Ha a terméket már nem tudják használni, úgy minden felhasználó törvényileg kötelezett arra, hogy a használt készülékeket a háztartási hulladékoktól külön gyűjtse, p. a község/városrész hivatalos hulladékezelőjénél való leadással. Ezzel biztosítható, hogy az elhasznált készülékeket szakszerűen hasznosítsák és elkerülhetők a környezeti károk. Az elektromos készülékeket ezért az itt látható szimbólum jelöli. A hibás, visszaküldött készülékeket díjmentesen megsemmisítjük. Kérjük, kérdezze meg a szervizközpontunkat.

A szárazelemeket és akkumulátorokat, melyek nem kerültek fixen beépítésre a gépbe, a leselejtezés előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani.





Az akkumulátorokat és szárazelemeket nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni!

Ön felhasználóként törvényileg kötelezett arra, hogy a szárazelemeket és akkumulátorokat (függetlenül attól, hogy azok tartalmaznak-e káros anyagokat* vagy sem) a községi/

városrészi hulladékkezelőnél vagy egy kereskedőnél adják le, hogy biztosítható legyen a környezetbarát ártalmatlanítás. A szárazelemeket és akkumulátorokat mindig lemerült állapotban kell leadni! Kérdezze meg a helyi hulladékkezelő vállalatot vagy a szervizközpontunkat.

*jelölésük: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom



Az élettartama végét elért készülék ártalmatlanításának módjával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzathoz. A készüléket és a csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A csomagolóanyagokat (például a fóliazsákokat) gyermekektől elzárva kell tárolni.



A hulladékok szétválogatásakor vegye figyelembe a csomagolóanyagok címkézését, amelyek a következő jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) vannak megjelölve: 1-7: Műanyagok / 20-22: Papír és karton / 80-98: kompozit anyagok.

A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, a jobb hulladékkezelés érdekében külön-külön ártalmatlanítsa őket. A Triman logó csak Franciaországra vonatkozik.

A SPEQ GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk,

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi

garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges. Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása. Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.





A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 437061_2304).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.

Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 437061_2304 megnyithatja a használati útmutatót.





Szervizcím:

SPEQ GmbH

Tannbachstr. 10

73635 Steinenberg

GERMANY

E-mail: service@speq.de

Szerviz forródrót: 00800 30 777 999
(ingyenes)

Beküldés előtt kérjük, hívjon

8:00 és 17:00 óra között

Model: YJ-219

IAN: 437061_2304



Pomembne informacije	21
Obseg dobave	21
Tehnični podatki	21
Predvidena uporaba	22
Varnostna navodila	22
Opozorila glede baterij	22
Varovné pokyny k batériám	22
Menjava baterij	23
Vklop in izklop lučke	23
Tehnologija HeiQ Fresh	23
Izbira velikosti čelade	23
Nastavitev podbradnega traku	24
Nastavitev širine naglavnega traku	24
Vzdrževanje in nega	24
Shranjevanje	24
Navodila za odstranjevanje med odpadke	24
Navodila za garancijo in servisiranje	25

Št. dela

1. Lupina čelade ABS
2. Prezračevalne odprtine
3. Vrtljivo kolesce
4. Lučka LED na gumbu za vklop/izklop
5. Sistem prilagajanja velikosti
6. Razdelilnik traku
7. Sponka
8. Podbradni trak

Iskrene čestitke!

Z nakupom ste se odločili za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.

V ta namen natančno preberite naslednja navodila za uporabo.

Izdelek uporabljajte samo, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. Ta navodila za uporabo varno shranite. Ko izdelek izročite tretjim osebam, jim predajte tudi vse dokumente.

Pomembne informacije

Pred prvo uporabo nove čelade natančno preberite naslednja navodila in informacije. Ta čelada je bila zasnovana za uporabo z rolkami, rolerji, kotalkami in podobnimi izdelki ter izdelana skladno z najnovejšo tehnologijo. Kljub najvišjim varnostnim standardom lahko pri hudih nesrečah še vedno pride do telesnih poškodb. V nekaterih primerih je lahko udarec tako močan, da čelada ne more učinkovito zaščititi uporabnika pred poškodbami glave.

Skladnost z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi (OVO) in zahtevami usklajevalnega tehničnega standarda EN 1078:2012 +A1:2012 je potrdil organ izdajatelj TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Nemčija, št. priglasenega organa 0197.

Družba SPEQ GmbH s tem izjavlja, da je ta izdelek skladen z naslednjimi bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami: 2014/30/EU – Direktiva EMC 2011/65/EU – Direktiva RoHS 2016/425 (EU) – Uredba o osebni varovalni opremi (OVO)

Celotna izjava o skladnosti je na voljo na spletnem mestu www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Obseg dobave

1. 1× otroška čelada za rolanje
2. 1× dodatne notranje blazinice
3. 1× baterija (3 V= CR2025) (vključena v izdelek)
4. 1× navodila za uporabo

Tehnični podatki

Oskrba z energijo: 1× 3 V CR2025

Razred zaščite III

Datum izdelave (mesec/leto) 10/2023

Pojasnila

	Izjava o skladnosti (glej poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, so v skladu z vsemi veljavnimi predpisi Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru.
	Razred zaščite III. LED lučka se napaja z nizko napetostjo preko baterije
	Datum poteka (baterija in čelada)
	Teža čelada
	Datum izdelave (baterija in čelada)
	Certificirano varnostno tesnilo (oznaka GS) potrjuje, da izdelek izpolnjuje zahteve nemškega zakona o varnosti izdelkov (ProdSG). Oznaka GS pomeni, da nameravana uporaba in predvidljiva zloraba označenega izdelka ne bosta ogrozila varnosti in zdravja uporabnika.



	Preberite navodila za uporabo
	Enosmerna napetost
IP44	Zaščita pred brizganjem vode

Predvidena uporaba

Ta izdelek je namenjen uporabnikom rolnik, rolerjev in kotalk ter podobnih izdelkov. Ni primeren za druge športe ali motoriste.

Varnostna navodila

- Te čelade otroci ne smejo uporabljati pri plezanju ali drugih dejavnostih, pri katerih obstaja nevarnost zadušitve ali obešanja, če se otrok zatakne s čelado.
- Čelada se mora tesno prilegati, podbradni trak pa mora biti trdno zapet.
- Čelade ne potiskajte proti vratu, sicer vaše čelo ne bo zaščiteno.
- Pod čelado ne nosite pokrival. Prepričajte se, da lahko zrak neovirano kroži.
- Na čeladi, njeni strukturi ali posameznih komponentah ne smete izvajati nobenih sprememb.
- Čelade ni dovoljeno pobarvati in/ali nanjo lepiti nalepk ali etiket.
- Izpostavljenost barvam, nalepkam, čistilnim tekočinam ali drugim topilom lahko resno okrni varovalno funkcijo čelade.
- Čelada mora ščititi glavo v primeru trka. Že po enkratnem (tudi rahlem) udarcu ta zaščita ni več zagotovljena. Po nesreči je zato treba čelado takoj zamenjati, tudi če na njej ni vidnih poškodb.
- Niti zunanjske niti notranjega dela čelade ni dovoljeno čistiti s topli ali abrazivnimi sredstvi, ki vsebujejo petrolej. Vedno uporabljajte detergent z nevtralnim pH, ki ga razredčite s čisto vodo, in izdelek rahlo drgnite z mehko krpo. Nato ga obrišite do suhega s krpo, ki ne

pušča vlaken. Blazinice lahko očistite z majhno količino mila in mehko krtačo.

- Za svojo čelado uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Lučka LED ni varnostni pripomoček in nikakor ne nadomešča posebnih naprav, ki jih predpisujejo prometni predpisi.
- Življenjska doba izdelka je odvisna od njegove uporabe. Vendar pa je treba izdelek zamenjati najpozneje pet let od datuma izdelave (različica: oktober/2023).
- Svetlobnega vira te lučke ni mogoče zamenjati; ko poteče življenjska doba svetlobnega vira, je treba zamenjati celotno lučko.

Opozorila glede baterij

- Ko se baterije izpraznijo ali če izdelka dlje časa ne uporabljate, odstranite baterije.
- Ne uporabljajte različnih vrst ali znamk baterij, novih in rabljenih baterij ali baterij z različno kapaciteto, saj lahko puščajo in povzročijo poškodbe.
- Pri vstavljanju upoštevajte polarnost (+/-).
- Zamenjajte vse baterije hkrati in stare baterije ustrezno zavržite.
- Opozorilo! Baterij ne smete polniti ali ponovno aktivirati na kakršen koli drug način, razstavljati, metati v ogenj ali povzročati kratkega stika.
- Baterije vedno hranite zunaj dosega otrok.
- Ne uporabljajte baterij za ponovno polnjenje!
- Otroci lahko čiščenje in vzdrževanje izvajajo samo pod nadzorom.
- Pred vstavljanjem baterije po potrebi očistite kontakte baterije in enote.
- Baterij ne izpostavljajte ekstremnim razmeram (npr. radiatorjem ali neposredni sončni svetlobi). V nasprotnem primeru obstaja povečano tveganje puščanja.
- Zaužitje baterije je smrtno nevarno. Zato baterije hranite zunaj dosega majhnih otrok. Če oseba pogoltne baterijo, je





treba nemudoma poiskati zdravniško pomoč.



Nevarnost!

- S poškodovano baterijo ali baterijo, ki pušča, ravnajte zelo previdno in jo takoj zavržite skladno s predpisi. Nosite rokavice.
- Če pridete v stik z baterijsko kislino, prizadeto mesto sperite z milom in vodo. Če zaide baterijska kislina v oči, jih sperite z vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!
- Priključne sponke ne smejo biti kratko zvezane.

Menjava baterije

POZOR! Upoštevajte naslednja navodila, da preprečite mehanske in električne poškodbe.



Nevarnost!

V izdelku je baterija. Če baterija ne deluje več, jo lahko zamenjate.

1. S kolesca za nastavev velikosti odstranite prozoren pokrovček (slika E). To lahko enostavno odstranite.
2. Odstranite ploščo LED in previdno izvlecite baterijo (slika F).
3. Zamenjajte jo z novo baterijo. Opomba: Bodite pozorni na plus/minus pole baterije in na pravilno vstavljanje. Baterija mora biti v celoti v držalu za baterije.
4. Sedaj vstavite ploščo v kolesce za nastavev velikosti tako, da je baterija obrnjena navzdol. Prepričajte se, da je tesnilni obroč pravilno vstavljen, preden namestite prozoren pokrovček na kolesce za nastavev velikosti. (Slika G).

Vklop in izklop lučke (slika A)

Ko pritisnete gumb za vklop/izklop (4), imate na voljo različne nastavitve osvetlitve:

Pritisnite 1x: vse lučke LED so vklopljene
Pritisnite 2x: lučke LED hkrati utripajo
Pritisnite 3x: lučke LED utripajo izmenično
Pritisnite 4x: vse lučke LED so izklopljene

Tehnologija HeiQ Fresh

Izkusite občutek dolgotrajne svežine. Za naravno svežino poskrbi obloga na notranji strani, ki preprečuje nastanek neprijetnih vonjav - zahvaljujoč tehnologiji HeiQ Fresh, ki ne vsebuje srebra.

Izbira velikosti čelade

- Izmerite obseg glave in izberite ustrezno velikost čelade. Pred odločitvijo preizkusite več čelad. Ko si čelado nadenete, se koža vaših senc v idealnem primeru premika skupaj z njo.
- Prepričajte se, da se čelada na glavi ne more preveč prosto premikati, čeprav podbradni trak ni zategnjen.
- Podbradni trak mora biti za varno prileganje trdno zapet. Pravilno se prilega, če stežka potisnete prste pod podbradni trak. Še vedno pa mora omogočati udobno dihanje, požiranje in obračanje glave.
- Čelada se pravilno prilega, ko se tesno prilega glavi, vendar je še vedno udobna. Čelade ne potiskajte proti vratu, sicer vaše čelo ne bo zaščiteno (slika B).
- Če je čelada prevelika (se maje, ni je mogoče tesno namestiti) ali premajhna (stiska, čelo ostane izpostavljeno), izberite številko manjšo ali večjo čelado.
- Če čelade ni mogoče pravilno namestiti, je ni dovoljeno uporabljati.





Nastavitev podbradnega traku (slika C)

Z zanko lahko prilagodite splošno dolžino podbradnega traku. Dolžino podbradnega traku lahko prilagajate s sponko razdelilnega traku. Vendar pazite, da vas razdelilnik traku ne ovira, da trakovi ne pokrivajo ušes in da sponka ni na bradi.

Nastavitev širine naglavnega traku (slika D)

Čelado lahko z vrtljivim kolescem nenehno prilagajate svojemu obsegu glave in tako zagotovite optimalno prileganje čelade. Če želite naglavni trak čelade zategniti, zavrtite kolesce v smeri urnega kazalca, če pa ga želite razrahljati, zavrtite kolesce v nasprotni smeri urnega kazalca.

Vzdrževanje in nega

Redno vzdrževanje in nega prispevata k varnosti ter ohranjenosti čelade.

- Vedno uporabljajte detergent z nevtralnimi pH, ki ga razredčite s čisto vodo, in izdelek rahlo drgnite z mehko krpo. Nato ga obrišite do suhega s krpo, ki ne pušča vlaken.
- Blazinice lahko očistite z majhno količino mila in mehko krtačo.

Notranje blazinice

- Ročno pranje pri temperaturi, nižji od 30 °C
-  30°C / 86°F    
- Pustite, da se izdelek posuši pri sobni temperaturi.

Shranjevanje

Ko čelade ne uporabljate, jo hranite na suhem in dobro prezračevanem mestu pri sobni temperaturi. Izogibajte se virom toplote.

Navodila za odstranjevanje med odpadke

Porabljeni baterij ne odstranjujte kot gospodinjske odpadke, temveč v za ta namen predvidenih zbirnih posodah.



Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!

Ko izdelka ni več mogoče uporabljati, ima vsak potrošnik zakonsko dolžnost, da odpadne naprave odda ločeno od gospodinjskih odpadkov, npr. na zbirno mesto v svoji občini/mestni četrti. S tem bo zagotovljeno, da bodo stari izdelki strokovno reciklirani in bodo preprečeni negativni vplivi na okolje. Zato so električne naprave označene s tukaj prikazanim simbolom.



Baterij in akumulatorjev ne odlagajte med gospodinjske odpadke!

Kot potrošnik ste po zakonu dolžni vse baterije in akumulatorje, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi* ali ne, oddati na zbirnem mestu v svoji občini/mestni četrti ali v trgovini, da bodo odstranjene na okolju prijazen način. Baterije in akumulatorji, ki niso trdno





nameščeni v napravi, jih je treba pred odlaganjem odstraniti in ločeno odstraniti. Baterije in akumulatorje odstranite le, ko so izpraznjeni!

*označeno s: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec



Za več informacij o tem, kako rabljeno enoto odstraniti med odpadke, se obrnite na občinsko ali mestno upravo. Enoto in embalažo odstranite na okolju prijazen način. Embalažni material (kot so vrečke iz folije) hranite zunaj dosega otrok.



Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b), ki imajo naslednji pomen: 1–7: Plastične mase/20–22: Papir in karton/80–98: Kompozitni materiali.

Izdelek in embalažo je mogoče reciklirati, za boljšo obdelavo odpadkov pa jih odvrzite ločeno. Logotip Triman velja samo za Francijo.

Garancija podjetja SPEQ GmbH

Spoštovana stranka, za to napravo vam je na voljo 3-letna garancija s pričetkom veljavnosti na dan nakupa.

V primeru pomanjkljivosti tega izdelka za vas veljajo zakonske pravice napram prodajalcu.

Naša, spodaj predstavljena garancija ne omejuje teh zakonskih pravic.

Garancijski pogoji

Garancijski rok začne teči od datuma nakupa. Shranite originalni račun. Ta dokument je

potreben kot dokazilo o nakupu. Če v 3 letih od datuma nakupa tega izdelka pride do napake na materialu ali v izdelavi, bomo izdelek – po naši izbiri – brezplačno popravili ali ga zamenjali. Pogoji te garancijske storitve je, da v treh letih predložite okvarjeno napravo in račun (dokazilo o nakupu) ter pisno na kratko razložite, v čem je težava in kdaj je nastopila.

Če naša garancija krije napako, boste prejeli popravljen ali nov izdelek. S popravilom ali zamenjavo izdelka ne začne teči nova garancijska doba.

Garancijska doba in zakonski odškodninski zahtevki

Garancijska doba se zaradi garancije ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Morebitno škodo in pomanjkljivosti je treba sporočiti že ob nakupu, takoj po odstranitvi embalaže. Po preteku garancijskega roka je treba popravila plačati.





Obseg garancije

Naprava je bila skrbno izdelana v skladu s strogimi smernicami kakovosti in odgovorno preverjena pred dobavo. Garancijska storitev velja za napake na materialu ali v izdelavi. Ta garancija ne velja za dele izdelka, ki so izpostavljeni običajni obrabi in jih je zato mogoče obravnavati kot obrabne dele, ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal, baterij ali delov iz stekla. Ta garancija zapade, če je izdelek poškodovan in ni pravilno uporabljen ali vzdrževan.

Za pravilno uporabo izdelka je treba natančno upoštevati le navedbe v originalnih navodilih za uporabo. Namenom uporabe in ravnanjem, ki jih v navodilih za uporabo odsvetujemo ali pred njimi svarimo, se je treba obvezno izogibati. Izdelek je namenjen zgolj za zasebno in ne za poslovno uporabo. V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, uporabe sile in posegov, ki jih ne opravi naš pooblaščen servis, garancija preneha.

Ravnanje v garancijskem primeru

Da lahko zagotovimo hitro obravnavo vaše zadeve, prosimo, da upoštevate napotke v nadaljevanju:

- Za vse poizvedbe imejte za dokazilo o nakupu pripravljen račun in številko izdelka (IAN 437061_2304).
- Številka izdelka je navedena na tipski tablici, gravuri, naslovnici navodil (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtini ali spodnji strani.
- Če pride do nepravilnega delovanja ali drugih poškodb, po **telefonu** ali **e-pošti** najprej stopite v stik s spodaj navedenim servisom.
- Izdelek, za katerega je ugotovljeno, da je okvarjen, lahko brezplačno pošljete na naslov servisa, pri čemer dodajte račun (dokazilo o nakupu) ter navedite pomanjkljivost in kdaj je nastopila.

Ta priročnik in še mnoge druge priročnike, video posnetke o izdelkih ter programsko opremo

za namestitvev lahko prenesete s spletne strani www.lidl-service.com. S to kodo QR odprete

Lidlovo spletno stran (www.lidl-service.com), na kateri lahko vpišete številko artikla (IAN) 437061_2304 in odprete navodila za uporabo.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom SPEQ GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.

2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.

3. Garancijski rok za proizvod je »Garantiezeitraum« od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.

6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka





ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.

9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Naslov servisa:

SPEQ GmbH

Tannbachstr. 10

73635 Steinenberg

NEMČIJA

E-poštni naslov: service@speq.de

Servisna telefonska številka: 00800 30 777 999

(brezplačno)

Pred pošiljanjem pokličite
od 8.–17. ure

Model: YJ-219

IAN: 437061_2304





Důležité informace	29
Rozsah dodávky	29
Technické údaje	29
Vysvětlení	29
Použití v souladu s určením	30
Bezpečnostní pokyny	30
Výstražná upozornění týkající se baterií	30
Výměna baterií	31
Zapnutí a vypnutí světla	31
HeiQ Fresh	31
Výběr velikosti přilby	31
Nastavení podbradního řemínku	32
Nastavení šířky hlavového popruhu	32
Údržba a péče	32
Skladování	32
Pokyny pro likvidaci	32
Informace k záruce a postupu provádění servisu	33

Označení dílů

1. Skořepina přilby z ABS
2. Větrací otvory
3. Otočné kolečko
4. Knoflík pro zapínání a vypínání LED světla
5. Nastavovací systém velikosti
6. Rozdvojovací přezka
7. Sponový uzávěr
8. Podbradní řemínek

Blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro vysoce kvalitní výrobek. Před prvním použitím se seznamte s výrobkem.

Přečtěte si pozorně následující návod k použití.

Výrobek používejte pouze v souladu s popisem a v uvedených oblastech použití. Tento návod k použití si pečlivě uschovejte. Při předání výrobku jiné osobě předejte rovněž veškerou dokumentaci.

Důležité informace

Před prvním uvedením Vaší nové přilby do provozu si prosím důkladně přečtěte následující pokyny a informace. Tato přilba byla vyvinuta pro uživatele skateboardů, inline, kolečkových bruslí a podobných kategorií pomůcek a vyrobena podle nejmodernější technologie. I přes vysoký bezpečnostní standard může při vážných nehodách dojít k úrazům. V některých případech může být náraz tak silný, že přilba jezdce účinně neochrání před úrazem hlavy.

Byl potvrzen soulad s požadavky podle nařízení (EU) 2016/425 pro osobní ochranné prostředky (OOP), jakož i s požadavky harmonizované technické normy EN 1078:2012 +A1 :2012 ze strany vydávajícího orgánu TÜV Porýní LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Norimberk, Německo, č. oznámeného subjektu 0197.

Tímto společnost SPEQ GmbH prohlašuje, že tento výrobek splňuje následující základní požadavky a zbývající příslušná ustanovení: 2014/30/EU – směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2011/65/EU – směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek (EU) 2016/425 – směrnice o používání osobních ochranných prostředků (OOP)
Úplné znění prohlášení o shodě naleznete na <https://www.speq.de/wp-content/uploads/2020/05/konformitaetserklaerung-cze.pdf>

Rozsah dodávky

1. 1 x dětská přilba pro inline brusle
2. 1 x dodatečné vnitřní polstrování
3. 1 x baterie (3 V = CR2025)
(součástí zboží)
4. 1 x návod k použití

Technické údaje

Napájení: 1 x 3 V CR2025

Třída ochrany III

Datum výroby (měsíc/rok): 10/2023

Vysvětlení

	Prohlášení o shodě (viz kapitola „Prohlášení o shodě“): Výrobky označené tímto symbolem odpovídají všem platným předpisům Společenství Evropského hospodářského prostoru.
	Třída ochrany III. LED světlo je napájeno z baterie nízkým napětím.
	Datum vypršení platnosti (baterie a přilba)
	Helma hmotnost
	Datum výroby (baterie a přilba)

	Certifikovaná bezpečnostní pečeť (značka GS) potvrzuje, že produkt splňuje požadavky německého zákona o bezpečnosti výrobků (ProdSG). Značka GS znamená, že zamýšlené použití a předvídatelné zneužití označeného produktu neohrozí bezpečnost a zdraví uživatele.
	Přečtěte si návod k použití
	Stejnoseměrné napětí
IP44	Ochrana proti sřikající vodě

Použití v souladu s určením

Tento výrobek se vyrábí pro uživatele skateboardu, inline a kolečkových bruslí a podobných kategorií pomůcek. Není určen pro jiné druhy sportů či motocyklové jezdce.

Bezpečnostní pokyny

- Tuto přilbu nesmí nikdy používat děti při lezení ani jiných aktivitách, při nichž existuje riziko oběšení, uškrcení/riziko, že zůstanou viset, pokud se dítě s přilbou někde zachytí.
- Přilba musí pevně sedět a podbradní řemínek musí být pevně uzavřený.
- Neposouvajte přilbu až do týlu, jinak si nebudete chránit čelo.
- Pod přilbou nenoste žádnou pokrývku hlavy. Ujistěte se, že není omezeno proudění vzduchu.
- Je zakázáno provádět jakékoliv změny na přilbě, na její konstrukci nebo jednotlivých součástech.
- Na přilbu se nesmí nic malovat ani lepit samolepky nebo štítky.

- Ochranný účinek přilby se může vážně ohrozit vlivem lakování, nalepování samolepek, čisticích tekutin či jiných rozpouštědel.
- Přilba má v případě nárazu chránit hlavu. Byť po jednom jediném (i mírném) nárazu už tato ochrana není zaručena. Po nehodě je proto třeba přilbu okamžitě vyměnit, a to i přesto, že nevykazuje žádné viditelné známky poškození.
- K čištění přilby se v žádném případě nesmí používat rozpouštědla obsahující petrolej nebo abrazivní látky, a to ani zvenčí, ani zevnitř. Vždy používejte pH neutrální čisticí prostředek zředěný čistou vodou a opatrně přilbu otírejte měkkým hadříkem. Pak vytřete do sucha hadříkem neuvolňující vlákná. Polstrování lze čistit trochou mýdla a měkkým kartáčkem.
- U své přilby používejte pouze původní náhradní díly.
- LED světlo nepředstavuje bezpečnostní pomoc, v žádném případě nenahrazuje konkrétní zařízení, která jsou povinná v dopravních předpisech.
- Životnost výrobku závisí na jeho používání. Nicméně nejpozději po pěti letech po datu výroby (verze: říjen 2023) je třeba výrobek vyměnit.
- Zdroj světla tohoto světla nelze nahradit; jakmile životnost zdroje světla skončí, je třeba vyměnit celé světlo.

Výstražná upozornění týkající se baterií

- Vyměňte baterie, až se vybijí nebo když výrobek delší dobu nepoužíváte.
- Nepoužívejte různé typy, značky baterií, nekombinujte nové baterie s částečně vybitými bateriemi nebo baterie s různou kapacitou: mohly by vytéct a tím způsobit škody.
- Při vkládání dbejte na polaritu (+/-).
- Vyměňujte všechny baterie současně a zlikvidujte staré baterie podle předpisů.



- Výstraha! Baterie se nesmí nabíjet ani znovu aktivovat žádnými jinými prostředky, nesmí být demontovány, vhažovány do ohně ani zkratovány.
- Uchovávejte baterie vždy z dosahu dětí.
- Nepoužívejte baterie, které lze znovu dobíjet!
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- V případě potřeby a před vložením vyčistěte baterie a kontakty zařízení.
- Nevystavujte baterie krajním podmínkám (např. topným tělesům či přímému slunečnímu záření). Jinak hrozí zvýšené nebezpečí jejich vytečení.
- Baterie mohou být při spolknutí životu nebezpečné. Proto baterie udržujte mimo dosah malých dětí. Pokud dojde ke spolknutí baterie, je třeba ihned vyhledat lékařskou pomoc.



Nebezpečí!

- V případě poškozené nebo vyteklé baterie postupujte nanejvýš opatrně a ihned ji zlikvidujte v souladu s předpisy. Při tom noste rukavice.
- Když přijdete do styku s akumulátorovou kyselinou, omyjte si dotčené místo vodou a mýdlem. Pokud se Vám akumulátorová kyselina dostane do očí, vypláchněte je vodou a okamžitě vyhledejte lékařské ošetření!
- Připojovací svorky nesmí být zkratovány.

Výměna baterií

POZOR! Dodržujte následující pokyny, abyste zabránili mechanickému a elektrickému poškození.



Nebezpečí!

Součástí zboží je jedna baterie. Pokud by už nefungovala, můžete ji vyměnit.

1. Odstraňte průhledný kryt z kolečka pro nastavení velikosti (obr. E). Tu můžete snadno odstranit.
2. Vyjměte desku LED a opatrně vyjměte baterii (obr. F).
3. Vyměňte ji za novou baterii. Poznámka: Dbejte na plusové a minusové póly

baterie a na správné vložení. Baterie musí být zcela v držáku baterie.

4. Nyní vložte desku do kolečka pro nastavení velikosti tak, aby baterie směřovala dolů. Před nasazením průhledného krytu na velikostní kolečko se ujistěte, že je správně nasazen těsnicí kroužek. (Obr. G).

Zapnutí a vypnutí světla (obr. A)

Při stisknutí tlačítka zapnutí a vypnutí (4) máte různé možnosti nastavení světla:

při 1 stisknutí: rozsvítí se všechna LED světla
při 2 stisknutích: světla LED současně blikají
při 3 stisknutích: světla LED blikají střídavě
při 4 stisknutích: všechna LED světla zhasnou

HeiQ Fresh

Zažijte pocit trvalé svěžesti.

Povrchová úprava potlačující zápach na vnitřní výstelce pro přirozenou svěžest - díky technologii HeiQ Fresh bez obsahu stříbra.

Výběr velikosti přilby

- Změřte obvod své hlavy a pak vyberte velikost přilby. Než se rozhodnete, vyzkoušejte několik přileb. Při nasazené přilbě se Vám v ideálním případě s přilbou pohybuje kůže na spáncích.
- Ujistěte se, že přilba pevně sedí na hlavě i bez utaženého podbradního řemínku.
- K bezpečnému usazení musí být podbradní řemínek pevně zavřený. Sedí správně, pokud je pro Vás obtížné zasunout prsty pod podbradní řemínek. Musíte však mít možnost vždy pohodlně dýchat, polykat a otáčet hlavou.
- Přilba je v pořádku usazená, pokud na hlavě sedí pevně, ale i pohodlně. Neposouvajte přilbu až do týlu, jinak si nebudete chránit čelo (obr. B).





- Pokud je přilba příliš velká (viklá se, nelze ji dostatečně pevně upevnit) nebo je příliš malá (tlačí, nechrání čelo), pak si zvolte přilbu v následující vyšší nebo menší velikosti.
- Pokud nelze přilbu správně upevnit, nesmíte ji používat.

Nastavení podbradního řemínku (obr. C)

Obecnou délku podbradního řemínku můžete nastavit pomocí poutka. Pomocí spony rozvojovací přezky můžete rovněž ovlivnit délku podbradního řemínku. Přitom však dbejte na to, aby Vám rozvojovací přezka nevadila, aby řemínky nezakrývaly uši a uzávěr neležel na bradě.

Nastavení šířky hlavového popruhu (obr. D)

Pomocí otočného kolečka můžete přilbu postupně přizpůsobovat obvodu své hlavy, abyste zajistili optimální usazení přilby. Otočením kolečka doprava hlavový obvod přilby zúžíte a doleva hlavový obvod rozšíříte.

Údržba a péče

Pravidelná údržba a péče přispívají k bezpečnosti a udržování přilby.

- Vždy používejte pH neutrální čisticí prostředek zředěný čistou vodou a opatrně přilbu otírejte měkkým hadříkem. Pak vytřete do sucha hadříkem neuvolňujícím vlákna.
- Polstrování lze vyčistit trochou mýdla a měkkým kartáčkem.

Vnitřní polstrování

- Ruční praní do 30 °C.
 30°C / 86°F   
- Nechte oschnout při pokojové teplotě.

Skladování

V případě nepoužívání skladujte přilbu na suchém a dobře větraném místě při pokojové teplotě. Vyhnete se zdrojům tepla.

Informace o likvidaci



Staré přístroje se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Pokud výrobek již nelze použít, každý spotřebitel je ze zákona povinen likvidovat stará zařízení odděleně od domovního odpadu, např. na sběrném místě ve své obci/městské části. To zajišťuje profesionální recyklaci starých zařízení a předchází se negativním vlivům na životní prostředí. Z tohoto důvodu jsou elektronická zařízení označena zde uvedeným symbolem. Vaše vadné a vrácené spotřebiče zlikvidujeme zdarma. Obratě se na naše servisní středisko. Baterie a nabíjecí baterie, které nejsou trvale nainstalovány v zařízení, musí být před likvidací vyjmuty a zlikvidovány odděleně.



Baterie a akumulátory nejsou domovním odpadem!

Jako spotřebitel jste ze zákona povinni předat všechny baterie a nabíjecí baterie, ať už obsahují škodlivé látky* či nikoliv, na sběrné místo ve vaší obci/městské části nebo k prodejci, aby je bylo možné zlikvidovat způsobem šetrným k životnímu prostředí. Baterie a nabíjecí baterie by se měly odevzdávat pouze vybité! Obratě se na místní firmu zabývající se likvidací odpadu nebo na naše servisní středisko.

*označeno jako: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo



Další informace ohledně likvidace vysloužilých zařízení obdržíte na svém obecním či městském úřadě. Zařízení a obal zlikvidujte ekologickým způsobem. Udržujte obalové materiály (např. fóliové sáčky) z dosahu dětí.





Při třídění odpadu dbejte na označení obalových materiálů, tyto jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: Plasty / 20–22: Papír a lepenka / 80–98: Kompozitní materiály.

Výrobek a obalové materiály lze recyklovat, pro lepší likvidaci odpadu je prosím zlikvidujte odděleně. Logo Triman je platné pouze pro Francii.

Záruka společnosti SPEQ GmbH

Vážený zákazníku

na toto zařízení se vztahuje 3 letá záruka od data zakoupení. V případě vad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší zárukou uvedenou níže.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet dnem nákupu. Originál účtenky si uschovejte. Jsou vyžadovány jako doklad o koupi. Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne materiálová nebo výrobní chyba, výrobek vám – dle vlastního uvážení – bezplatně opravíme, vyměníme nebo vrátíme kupní cenu. Tato záruka vyžaduje předložení vadného zařízení a dokladu o koupi (účtenka) ve třileté lhůtě a krátký písemný popis povahy vady, včetně údaje, kdy se vyskytla. Pokud se na závadu vztahuje naše záruka, dostanete opravený výrobek nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky na vady

Záruční doba se o záruku neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly. Jakékoli poškození nebo chyby, které již byly přítomny v době nákupu, je třeba nahlásit ihned po rozbalení. Jakékoliv opravy potřebné po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Zařízení bylo pečlivě vyrobeno podle striktních jakostních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolováno. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení a lze je tedy považovat za opotřebitelné díly, nebo na poškození křehkých dílů, například vypínače, nabíjecí baterie nebo díly ze skla. Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo udržován. Pro správné používání výrobku je třeba striktně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Účelům a činnostem, které jsou v návodu k obsluze nedoporučovány nebo se před nimi varuje, je třeba se za každou cenu vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a nikoli pro komerční použití. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití síly a manipulace, kterou neprovedlo naše autorizované servisní středisko.

Zpracování v případě záruky

Chcete-li zajistit rychlé zpracování vaší žádosti, postupujte podle pokynů níže:

- Pro všechny dotazy si připravte účtenku a číslo položky (IAN 437061_2304) jako doklad o koupi.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.



CZ DĚTSKÁ PŘILBA PRO INLINE BRUSLE YJ-219

- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, kontaktujte nejprve **telefonicky** nebo **e-mailem** níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který byl označen jako vadný, pak můžete zaslat na uvedenou servisní adresu spolu s dokladem o koupi (účtenka) s uvedením, o jakou chybu jde a kdy se vyskytla, aniž byste platili poštovné.

Tyto a mnohé další příručky, produktová videa a instalační software si můžete stáhnout na www.lidl-service.com. Tento QR kód vás zavede přímo na servisní stránky Lidl (www.lidl-service.com), kde si můžete otevřít návod k obsluze zadáním čísla položky (IAN) 437061_2304.



Adresa servisu:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
NĚMECKO

E-mail: service@speq.de

Servisní infolinka: 00800 30 777 999
(zdarma)

Před odesláním prosím zavolejte
8:00 – 17:00 hod

Model: YJ-219

IAN: 437061_2304





Dôležité informácie	36
Obsah dodávky	36
Technické údaje	36
Vysvetlenie	36
Použitie v súlade s určením	37
Bezpečnostné pokyny	37
Varovné pokyny k batériám	37
Výmena batérií	38
Vypínanie a zapínanie svetla	38
HeiQ Fresh	38
Výber veľkosti prilby	38
Nastavenie podbradného remienka	39
Nastavenie šírky hlavového pásu	39
Údržba a starostlivosť	39
Skladovanie	39
Pokyny k likvidácii	39
Pokyny k záručnému plneniu a servisu	40

Teilebezeichnung

1. Škrupina prilby z ABS
2. Vetracie otvory
3. Otočné koliesko
4. Tlačidlo na zapnutie a vypnutie LED svetla
5. Systém nastavenia veľkosti
6. Rozdeľovač popruhov
7. Zacvakávacia spona
8. Podbradný remienok



Gratulujeme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa oboznámte s výrobkom.

Preto si pozorne prečítajte nasledujúci návod na použitie.

Výrobok používajte iba v súlade s opisom a iba v rámci účelu, na ktorý je určený. Tento návod na použitie si starostlivo uchovajte. Pri postúpení výrobku niekomu inému mu odovzdajte aj všetky podklady.

Dôležité informácie

Pred prvým použitím vašej novej prilby si pozorne prečítajte nasledujúce inštrukcie a informácie. Táto prilba bola vyvinutá na používanie pri jazde na skejtborde, inline, kolieskových korčuliach a podobných skupinách a bola vyrobená podľa najnovšieho stavu techniky. Napriek najvyšším bezpečnostným štandardom môže pri ťažkých nehodách aj tak dôjsť k poraneniam. V určitých prípadoch môže byť náraz taký silný, že pri ňom prilba nedokáže jazdca efektívne ochrániť pred poranením hlavy.

Potvrdenie o zhode s požiadavkami podľa Nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch (OOP), ako aj podľa harmonizovanej technickej normy EN 1078:2012 +A1 :2012 vydávajúca inštitúcia TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Norimberg, Nemecko, notifikovaný orgán č. 0197.

Spoločnosť SPEQ GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v zhode s nasledujúcimi základnými požiadavkami a zvyšnými príslušnými ustanoveniami:
2014/30/EÚ – Smernica o elektromagnetickej kompatibilite
2011/65/EÚ – Smernica RoHS
(EÚ) 2016/425 – Nariadenie o osobných ochranných prostriedkoch
Celé znenie Vyhlásenia o zhode je k dispozícii na
www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Obsah dodávky

1. 1 x detská prilba na kolieskové korčule
2. 1 x dodatočná vnútorná výstuž
3. 1 x batéria (3V = CR2025) (súčasť výrobku)
4. 1 x návod na použitie

Technické údaje

Napájanie: 1 x 3 V CR2025

Trieda ochrany III

Dátum výroby (mesiac/rok): 10/2023

Vysvetlenie

	Vyhĺasenie o zhode (pozri kapitolu „Vyhlásenie o zhode“): Výrobky označené týmto symbolom sú v súlade so všetkými platnými predpismi Spoločenstva Európskeho hospodárskeho priestoru.
	trieda ochrany III. LED svetlo je napájané z batérie nízkym napätím.
	Dátum expirácie (batéria a prilba)
	helma hmotnosť
	Dátum výroby (batéria a prilba)
	Certifikovaná bezpečnostná pečat' (značka GS) potvrdzuje, že výrobok spĺňa požiadavky nemeckého zákona o bezpečnosti výrobkov (ProdSG). Značka GS naznačuje, že zamýšľané použitie a predvídateľné zneužitie označeného výrobku neohrozi bezpečnosť a zdravie používateľa.



	Prečítajte si návod na obsluhu
	Jednosmerné napätie
IP44	Ochrana proti striekajúcej vode

Použitie v súlade s určením

Tento výrobok je vyrobený pre skejtbordistov, používateľov inline a kolieskových korčúl a podobné skupiny. Nie je vhodný pre iné druhy športu alebo motocyklistov.

Bezpečnostné pokyny

- Túto prilbu by nemali používať deti pri lezení alebo pri iných aktivitách, kde hrozí riziko, že sa dieťa priškrtní/zostane visieť, keď sa zasekne s prilbou.
- Prilba musí tesne priliehať a podbradný remienok musí byť tesne uzatvorený.
- Prilbu neposúvajte na šiju, pretože vtedy nechráni čelo.
- Pod prilbou nenoste žiadnu pokrývku hlavy. Zaistíte, aby nebola obmedzovaná cirkulácia vzduchu.
- Na prilbe, jej štruktúre ani jej jednotlivých komponentoch sa nesmú vykonávať žiadne zmeny.
- Prilba sa nesmie pomaľovať farbou ani sa na ňu nesmú lepiť nálepky či etikety.
- Použitie lakov, nálepiek, tekutých čistiacich prostriedkov a iných rozpúšťadiel môže vážne narušiť ochranný účinok prilby.
- Prilba má v prípade nárazu chrániť hlavu. Už po jednom (aj ľahkom) náraze nie je táto ochrana zaručená. Po nehode sa preto prilba musí okamžite vymeniť za novú, a to aj v prípade, že na nej nie sú viditeľné žiadne poškodenia.
- Na čistenie prilby, ani zvnútra, ani zvonku, sa nikdy nesmú používať rozpúšťadlá ani abrazívne prostriedky s obsahom ropy. Vždy používajte pH

neutrálny čistiaci prostriedok zriadený s vodou; prilbu opatrne očistite mäkkou handričkou. Potom ju dosucha utrite handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Výstuž možno čistiť mäkkou kefkou aj s trochu mydla.

- K prilbe používajte iba originálne náhradné diely.
- LED svetlo nie je bezpečnostná pomôcka, v žiadnom prípade nenahrádza špecifické zariadenia povinné v cestnej premávke.
- Životnosť výrobku závisí od jeho používania. Výrobok je však potrebné vymeniť najneskôr 5 rokov od dátumu výroby (verzia: 10/2023).
- Svetelný zdroj tohto svetidla sa nedá vymeniť; keď zdroj dosiahne koniec životnosti, treba vymeniť celé svetidlo.

Varovné pokyny k batériám

- Batérie vyberajte po vybití alebo v prípade, že výrobok dlhšie nebudete používať.
- Nepoužívajte batérie rozdielnych typov a značiek, nové a použité batérie dokopy alebo batérie s rozličnou kapacitou, pretože by mohli vytiecť a spôsobiť škody.
- Pri vkladaní si všímajte póly (+/-).
- Všetky batérie vymieňajte naraz a staré batérie zlikvidujte predpísaným spôsobom.
- Varovanie! Batérie sa nesmú nabíjať alebo iným spôsobom reaktivovať, nesmú sa rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Batérie vždy uchováajte mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte nabíjateľné batérie!
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Batérie a kontakty na zariadení vyčistíte podľa potreby a pred vložením batérií.
- Batérie nevystavujte extrémnym podmienkam (napr. vykurovacím telesám či priamemu slnečnému žiareniu). Inak vzniká zvýšené riziko vytečenia.





- Prehltutie batérií môže byť životu nebezpečné. Batérie preto uchovávajte mimo dosahu malých detí. V prípade prehltutia batérie je potrebné



Nebezpečenstvo!

- S poškodenou alebo vytekajúcou batériou zaobchádzajte mimoriadne opatrne a bezodkladne ju zlikvidujte predpísaným spôsobom. Používajte pritom rukavice.
- Ak sa dotknete kyseliny v batérii, príslušné miesto si umyte vodou a mydlom. V prípade, že sa vám kyselina z batérie dostala do oka, vypláchnite si ho vodou a bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc!
- Prípojný svorky sa nesmú skratovať.

Výmena batérií

POZOR! Dodržiavajte nasledujúce inštrukcie, aby sa predišlo mechanickému a elektrickému poškodeniu.



Nebezpečenstvo!

Vo výrobku sa nachádza batéria. Keď batéria prestane fungovať, môžete ju vymeniť.

1. Odstráňte priehľadný kryt z kolieska na nastavenie veľkosti (obr. E). Tú môžete ľahko odstrániť.
2. Odstráňte dosku LED a opatrne vyberte batériu (obr. F).
3. Vymeňte ju za novú batériu. Poznámka: Dávajte pozor na plus/mínus póly batérie a na správne vloženie. Batéria musí byť úplne v držiaku batérie.
4. Teraz vložte dosku do kolieska na nastavenie veľkosti tak, aby batéria smerovala nadol. Pred nasadením priehľadného krytu na veľkostové koliesko sa uistite, že je správne nasadený tesniaci krúžok. (Obr. G).

Vypínanie a zapínanie svetla (obr. A)

Máte k dispozícii rozličné nastavenia svetla, keď stlačíte tlačidlo zapnutia a vypnutia (4):

- 1 x stlačenie: všetky LED svetlá sa zapnú
- 2 x stlačenie: LED svetlá blikajú naraz
- 3 x stlačenie: LED svetlá blikajú striedavo
- 4 x stlačenie: všetky LED svetlá sa vypnú

HeiQ Fresh

Zažite pocit dlhotrvajúcej sviežosti. Povrchová úprava zabráňujúca vzniku zápachu na vnútornej výstelke pre prirodzenú sviežosť - vďaka technológii HeiQ Fresh bez obsahu striebra.

Výber veľkosti prilby

- Odmerajte obvod hlavy a podľa neho zvolte veľkosť prilby. Predtým ako sa rozhodnete, vyskúšajte viacero prilieb. Pri nasadenej prilbe sa v ideálnom prípade spolu s prilbou pohybuje aj pokožka na spánkoch.
- Ubezpečte sa, že sa prilba na hlave voľne nehýbe ani v prípade neutiahnutého podbradného remienka.
- Aby bola prilba bezpečne nasadená, musí byť tesne utiahnutý a zapnutý podbradný remienok. Správne sedí vtedy, ak je pre vás ťažké pod remienok zasunúť prsty. Ešte stále sa vám však musí dať voľne dýchať, prehltáť a pohybovať hlavou.
- Prilba je nasadená správne, keď tesne prilieha k hlave, no stále je pohodlná. Prilbu neposúvajte na šiju, pretože vtedy nechráni čelo (obr. B).
- Ak je prilba príliš veľká (kýve sa, nedá sa dostatočne upevniť) alebo príliš malá (tlačí, nezakrýva čelo), vyberte si o číslo väčšiu alebo menšiu prilbu.
- Ak prilbu nie je možné správne nastaviť, nesmie sa používať.





Nastavenie podbradného remienka (obr. C)

Vo všeobecnosti môžete dĺžku podbradného remienka prispôbiť pomocou slučiek. Dĺžka podbradného remienka sa dá prispôbiť aj pomocou spony na rozdeľovači remienkov. Dbajte však na to, aby rozdeľovač remienkov nezavadzal, aby remienok nezakrýval uši a aby zapínanie neprechádzalo cez bradu.

Nastavenie šírky hlavového pásu (obr. D)

Plynulým otáčaním kolieska môžete prilbu prispôbiť obvodu hlavy a dosiahnuť tak, aby prilba optimálne sedela. Otáčaním kolieska doprava sa hlavový pás prilby zužuje, točením doľava sa rozširuje.

Údržba a starostlivosť

Pravidelná údržba a starostlivosť prispievajú k bezpečnosti a zachovaniu kvality prilby.

- Vždy používajte pH neutrálny čistiaci prostriedok zriedený s vodou; prilbu opatrne očistite mäkkou handričkou. Potom ju dosucha utrite handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.
- Výstuž možno čistiť trochu mydla pomocou mäkkej kefy.

Vnútorňa výstuž

- Ručné pranie s teplotou do 30 °C.



- Nechajte vyschnúť pri izbovej teplote.

Skladovanie

Keď prilbu nepoužívate, skladujte ju na suchých a dobre vetraných miestach pri izbovej teplote. Vyhňte sa zdrojom tepla.

Pokyny k likvidácii



Staré zariadenia nepatria do komunálneho odpadu!

Ak výrobok už nie je možné použiť, každý používateľ je zo zákona povinný likvidovať staré zariadenia zvlášť od komunálneho odpadu, napr. na zbernom mieste vo svojej obci/okrese. Tak zabezpečíte, že staré zariadenia budú správne recyklované a zabránite negatívnym vplyvom na životné prostredie. Elektrické zariadenia sú preto označené daným symbolom. Vaše chybné a vrátené spotrebiče zlikvidujeme bezplatne. Obráťte sa na naše servisné stredisko.

Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v zariadení, sa musia pred likvidáciou vybrať a samostatne zlikvidovať.



Batérie a akumulátory nepatria do komunálneho odpadu!

Ako používateľ ste zo zákona povinní odovzdať všetky batérie a akumulátory, bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky* alebo nie, na zberné miesto vo svojej obci/okrese alebo k predajcovi, aby ich bolo možné zlikvidovať ekologicky priateľským spôsobom.

Batérie a akumulátory odovzdajte iba vo vybitom stave! Obráťte sa na miestnu spoločnosť zaoberajúcu sa likvidáciou odpadu alebo na naše servisné stredisko.

*označené s: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo





Ďalšie informácie o likvidácii vyradeného zariadenia vám poskytne vaša obecná alebo mestská správa. Zariadenie a obal likvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové materiály (napr. fóliové vrecká) uchovávajte mimo dosahu detí.



Pri triedení odpadu si všimajte označenia obalových materiálov, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty / 20 – 22: papier a lepenka / 80 – 98: kompozity.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, likvidujte ich osobitne, aby bolo možné lepšie spracovanie odpadu. Logo Triman platí iba pre Francúzsko.

Záruka spoločnosti SPEK GmbH

Vážený zákazník, na zariadenie sa vzťahuje 3-ročná záruka od dátumu zakúpenia. V prípade poškodenia výrobku máte zákonné práva voči predajcovi. Zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dátumom zakúpenia. Dobré si uschovajte originálny pokladničný blok. Blok vám posluží ako dôkaz o zakúpení. Ak sa do troch rokov od dátumu zakúpenia výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok vám – podľa vlastného uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Záruka vyžaduje predloženie chybného zariadenia a dokladu o kúpe (pokladničný blok) v trojročnej lehote a krátky písomný opis chyby a kedy sa chyba vyskytla. Ak sa na chybu vzťahuje naša záruka, dostanete opravený alebo nový výrobok. Opravou

alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná lehota.

Záručná lehota a zákonné nároky vyplývajúce z nedostatkov

Záručná lehota sa zárukou nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Akékoľvek poškodenie alebo chyby, ktoré boli prítomné už pri kúpe, je potrebné nahlásiť ihneď po rozbalení. Akékoľvek opravy potrebné po uplynutí záručnej lehoty sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Zariadenie bolo starostlivo vyrobené podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním svedomito skontrolované. Záruka platí pre chyby materiálu a výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a možno ich teda považovať za opotrebované diely, alebo na poškodenie krehkých dielov, napr. spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla. Záruka zaniká, ak je výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Na správne používanie výrobku je potrebné prísne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na použitie. Vyhnite sa účelom použitia alebo činnostiam, ktoré v návode na použitie neodporúčame alebo pred ktorými používateľov varujeme. Výrobok je určený na súkromné, nie na komerčné použitie. Záruka zaniká v prípade hrubej a nesprávnej manipulácie, použitia sily a činností, ktoré nevykonallo naše autorizované servisné stredisko.





Postup v prípade nároku na záručné plnenie

Na rýchle spracovanie vašej požiadavky postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pre akékoľvek otázky si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (IAN 437061_2304) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravírovaní na výrobku, titulnej strane návodu na použitie (dolu vľavo) alebo na nálepke na zadnej a prednej strane výrobku.
- V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov najprv kontaktujte uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Následne môžete poslať výrobok, ktorý bol evidovaný ako chybný, s priložením dokladu o kúpe (pokladničný blok) s uvedením, o akú chybu ide a kedy sa vyskytla, bez poštovného poplatku na adresu servisu, ktorú ste dostali.

Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto aj ostatné príručky, videá o výrobu a inštalačné softvéry. Pomocou QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com), kde si môžete otvoriť návod na použitie zadáním čísla výrobku (IAN) 437061_2304.



Adresa servisu:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
GERMANY
E-mail: service@speq.de
Linka servisu: 00800 30 777 999
(bezplatne)
Pred odoslaním nás telefonicky
kontaktujte
8:00 – 17:00

Model: YJ-219
IAN: 437061_2304





Wichtige Informationen	43
Lieferumfang	43
Technische Daten	43
Zeichenerklärung	43
Bestimmungsgemäße Verwendung	44
Sicherheitshinweise	44
Warnhinweise Batterien	45
Batterien wechseln	45
Licht ein- und ausschalten	45
HeiQ Fresh	46
Auswahl der Helmgröße	46
Einstellen des Kinnriemens	46
Kopfband-Weiteneinstellung	46
Wartung und Pflege	46
Lagerung	46
Hinweise zur Entsorgung	47
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung	48

Teilebezeichnung

1. ABS-Helmschale
2. Belüftungsöffnungen
3. Drehrad
4. An- und Ausknopf LED-Licht
5. Größenverstellungssystem
6. Gurtverteiler
7. Clipverschluss
8. Kinnriemen





Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Wichtige Informationen

Vor der ersten Ingebrauchnahme Ihres neuen Helmes lesen Sie bitte die nachfolgenden Anweisungen und Informationen genau durch. Dieser Helm wurde für das Benutzen von Skateboards, Inlinern, Rollschuhen und ähnlichen Gruppen entwickelt und nach dem neuesten Stand der Technik gefertigt. Trotz höchster Sicherheitsstandards kann es bei schweren Unfällen dennoch zu Verletzungen kommen. In einigen Fällen kann der Aufprall so stark sein, dass der Helm den Fahrer nicht effektiv vor Kopfverletzungen schützt.

Die Konformität mit den Anforderungen nach der Verordnung VO (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung (PSA) sowie mit denen der harmonisierenden Technischen Norm EN 1078:2012 +A1 :2012 wurde von der ausstellenden Instanz TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Deutschland, Notified Body No 0197 bescheinigt.

Hiermit erklärt SPEQ GmbH, dass dieses Produkt mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2014/30/EU – EMV-Richtlinie

2011/65/EU – RoHS-Richtlinie

(EU) 2016/425 – PSA Verordnung persönliche Schutzausrüstung

Vollständige Konformitätserklärung ist erhältlich unter www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Lieferumfang

1. 1x Kinder-Inlinerhelm
2. 1x Zusätzliches Innenpolster
3. 1x Batterie (3V= CR2025) (im Artikel enthalten)
4. 1x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Energieversorgung: 1 x 3V CR2025

Schutzklasse III

Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 10/2023

Zeichnerklärung

	Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.
	Schutzklasse III. Die LED-Leuchte wird mit Niedrig-Spannung über eine Batterie versorgt.
	Halbbarkeit (Batterie und Helm)
	Helmgewicht
	Herstellungsdatum (Batterie und Helm)





	Das Siegel Geprüfte Sicherheit (GS-Zeichen) bescheinigt, dass ein Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG) entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer Verwendung und bei vorhersehbarer Fehlanwendung des gekennzeichneten Produkts die Sicherheit und Gesundheit des Nutzers nicht gefährdet sind.
	Bedienungsanleitung lesen
	Gleichspannung
IP44	Schutz gegen Spritzwasser

- Tragen Sie keine Kopfbedeckungen unter dem Helm. Stellen Sie sicher, dass die Luftzirkulation nicht eingeschränkt wird.
- Es dürfen keine Veränderungen am Helm, an seiner Struktur oder den einzelnen Komponenten vorgenommen werden.
- Der Helm darf nicht angemalt und/oder mit Aufklebern oder Etiketten beklebt werden.
- Die Schutzwirkung des Helmes kann durch Einwirkung von Lacken, Aufklebern, Reinigungsflüssigkeiten oder anderen Lösungsmitteln ernsthaft beeinträchtigt werden.
- Der Helm soll im Falle eines Aufpralls den Kopf schützen. Nach nur einem einzigen (auch leichten) Aufprall ist dieser Schutz nicht mehr gewährleistet. Nach einem Unfall muss der Helm deshalb sofort erneuert werden, auch wenn er keinen sichtbaren Schaden aufweist.
- Zum Säubern des Helmes darf niemals petroleumhaltiges Lösungs- oder Scheuermittel verwendet werden, weder von außen noch von innen. Verwenden Sie immer, verdünnt mit klarem Wasser, pH-neutrales Waschmittel; mit einem weichen Tuch vorsichtig reiben. Danach mit einem fusselfreien Tuch trocken wischen. Das Polster kann mit ein wenig Seife und mittels einer weichen Bürste gereinigt werden.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile für Ihren Helm.
- Das LED-Licht ist keine Sicherheitshilfe, es ersetzt auf keinen Fall die spezifischen, in der Verkehrsordnung zwingend vorgeschriebenen Vorrichtungen.
- Die Lebensdauer des Artikels hängt von seinem Gebrauch ab. Jedoch muss der Artikel nach spätestens fünf Jahren nach Herstellungsdatum (Version: 10/2023) ausgetauscht werden.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist für Skateboard-, Inliner- und Rollschuhfahrer und ähnliche Gruppen gefertigt. Er ist nicht geeignet für andere Sportarten oder Motorradfahrer.

Sicherheitshinweise

- Dieser Helm sollte nicht durch Kinder beim Klettern oder anderen Aktivitäten verwendet werden, wenn ein Risiko besteht, sich zu strangulieren/ hängen zu bleiben, falls sich das Kind mit dem Helm verfängt.
- Der Helm muss fest sitzen und der Kinnriemen fest geschlossen sein.
- Schieben Sie den Helm nicht in den Nacken, da sonst Ihre Stirn nicht geschützt ist.





Warnhinweise Batterien

- Entfernen Sie die Batterien, wenn diese verbraucht sind oder der Artikel längere Zeit nicht verwendet wird.
- Benutzen Sie keine verschiedenen Batterie-Typen, -Marken, keine neuen und gebrauchten Batterien miteinander oder solche mit unterschiedlicher Kapazität, da diese auslaufen und somit Schäden verursachen können.
- Beachten Sie die Polarität (+/-) beim Einlegen.
- Tauschen Sie alle Batterien gleichzeitig aus und entsorgen Sie die alten Batterien vorschriftsmäßig.
- Warnung! Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, nicht ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien!
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Reinigen Sie bei Bedarf und vor dem Einlegen die Batterie- und Gerätekontakte.
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus (z. B. Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung). Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.
- Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Gefahr!

- Gehen Sie mit einer beschädigten oder auslaufenden Batterie äußerst vorsichtig um und entsorgen Sie diese umgehend vorschriftsmäßig. Tragen Sie dabei Handschuhe.

- Wenn Sie mit Batteriesäure in Berührung kommen, waschen Sie die betreffende Stelle mit Wasser und Seife. Gelangt Batteriesäure in Ihr Auge, spülen Sie es mit Wasser aus und begeben Sie sich umgehend in ärztliche Behandlung!
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Batterie wechseln

ACHTUNG! Beachten Sie folgende Anweisungen, um mechanische und elektrische Beschädigungen zu vermeiden.

Gefahr!

Eine Batterie befindet sich im Artikel. Sollte die Batterie nicht mehr funktionieren, können Sie diese auswechseln.

1. Entfernen Sie die durchsichtige Kappe von dem Größenverstellrad (Abb. E). Diese können Sie einfach abnehmen.
2. Entfernen Sie die LED-Platine und nehmen Sie die Batterie vorsichtig heraus (Abb. F).
3. Tauschen Sie diese gegen eine neue Batterie aus. Hinweis: Achten Sie auf die Plus-/Minus-Pole der Batterie und auf das korrekte Einsetzen. Die Batterie muss sich komplett in der Batteriehalterung befinden.
4. Legen Sie nun die Platine in das Größenverstellrad ein, sodass die Batterie nach unten zeigt. Stellen Sie sicher, dass der Dichtring korrekt eingesetzt ist, bevor Sie anschließend die durchsichtige Kappe auf das Größenverstellrad setzen. (Abb.G).

Licht ein- und ausschalten (Abb. A)

Sie haben verschiedene Lichteinstellungen, wenn Sie auf den An- und Ausknopf (4) drücken:

- 1x drücken: LED alle an
- 2x drücken: LED blinken gleichzeitig
- 3x drücken: LED blinken abwechselnd
- 4x drücken: LED alle aus





HeiQ Fresh

Erleben Sie das Gefühl anhaltender Frische. Geruchshemmende Ausrüstung des Innenfutters für eine natürliche Frische - dank der silberfreien HeiQ Fresh-Technologie.

Auswahl der Helmgröße

- Messen Sie den Umfang des Kopfes und wählen Sie die Größe des Helmes danach aus. Probieren Sie mehrere Helme, bevor Sie sich entscheiden. Bei aufgesetztem Helm bewegt sich idealerweise die Haut der Schläfen mit.
- Stellen Sie sicher, dass der Helm auch ohne den festgezogenen Kinnriemen keine große Bewegungsfreiheit auf dem Kopf hat.
- Für einen sicheren Sitz muss der Kinnriemen fest geschlossen werden. Er sitzt korrekt, wenn es Ihnen schwerfällt, Ihre Finger unter den Kinnriemen zu schieben. Sie müssen aber immer noch bequem atmen, schlucken und Ihren Kopf drehen können.
- Der Helm sitzt korrekt, wenn er fest, aber dennoch bequem am Kopf sitzt. Schieben Sie den Helm nicht in den Nacken, da sonst Ihre Stirn nicht geschützt ist (Abb. B).
- Wenn der Helm zu groß ist (wackelt, kann nicht fest genug angepasst werden) oder zu klein ist (drückt, lässt die Stirn frei), bitte einen Helm in der nächst größeren oder kleineren Größe wählen.
- Wenn der Helm nicht korrekt angepasst werden kann, darf dieser nicht verwendet werden.

Einstellen des Kinnriemens (Abb. C)

Die generelle Länge des Kinnriemens können Sie über die Schlaufe einstellen. Mit dem Gurtverteiler-Clip können Sie die Länge des Kinnriemens ebenfalls beeinflussen. Achten Sie aber darauf, dass der Gurtverteiler Sie nicht stört, die Riemen nicht die Ohren bedecken und der Verschluss nicht auf dem Kinn aufliegt.

Kopfband-Weiteneinstellung (Abb. D)

Mit dem Drehrad können Sie den Helm stufenlos an Ihren Kopfumfang anpassen, um so einen optimalen Sitz des Helmes zu gewährleisten. Drehen Sie das Rad rechts herum, um das Kopfband des Helmes enger zu stellen und links herum, um das Kopfband zu vergrößern.

Wartung und Pflege

Regelmäßige Wartung und Pflege trägt zur Sicherheit und Erhaltung des Helmes bei.

- Verwenden Sie immer, verdünnt mit klarem Wasser, pH-neutrales Waschmittel; mit einem weichen Tuch vorsichtig reiben. Danach mit einem fusselfreien Tuch trocken wischen.
- Das Polster kann mit ein wenig Seife und mittels einer weichen Bürste gereinigt werden.

Innenpolster

- Handwäsche unter 30 °C.
 30°C / 86°F   
- Bei Raumtemperatur trocknen lassen.

Lagerung

Lagern Sie den Helm bei Nichtgebrauch an trockenen und gut belüfteten Orten bei Raumtemperatur. Vermeiden Sie Wärmequellen.





Hinweise zur Entsorgung



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Batterien und Akkus bitte nur in entladenen Zustand abgeben!

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder un erreichbar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.





Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt

sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 437061_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.





Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN 437061_2304) ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Serviceadresse:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
DEUTSCHLAND
Email: service@speq.de
Service-Hotline: 00800 30 777 999
(kostenfrei)

Bitte Anruf vor Einsendung
8:00 Uhr – 17:00 Uhr

Model: YJ-219
IAN: 437061_2304



